神户中华同文学校

1月

学校通訊

第 710 号

2024年1月1日

学校法人 神 戸 中 華 同 文 学 校

〒650－0004 神戸市中央区中山手通６丁目９番１号
TEL:078-341-7885 FAX:078-341-7910
https://www.tongwen.ed.jp/

新年贺词

新年伊始，万象更新。

感谢您多年来给予我们的关怀与支援。

为了培养德、智、体全面发展的三好学生，我们将在建校124周年的基础上，“继承同文优良传统，紧跟时代作育人才”，一如既往办好华文教育，传承中华文化，为华侨华人社会、为祖国、为中日友好、为国际社会做出应有的贡献。

学校法人　神户中华同文学校
理事会・评议员会
家长会・全体教职员
2024年元旦

来自小一的新年祝贺

恭 贺 新 禧

堀内绚仁

恭 贺 新 禧

林天佑

恭 贺 新 禧

大坂晨

恭 贺 新 禧

王弘毅

恭 贺 新 禧

翁伊澄

恭 贺 新 禧

爱新岳

联系事项

(1) 年假是学生最盼望、最高兴的一个假期，也是全家人团聚的好时机。希望家长们，尤其是平时因工作繁忙而很少与子女交流的家长，请趁此假期与孩子多接触，多交流，进一步了解子女的各种情况，以轻松愉快的气氛迎接新年。※寒假期间 12 月 24 日（周日）至 1 月 8 日（周一）。

(2) 1 月 9 日(周二)举行第三学期开学典礼（中三因要进行实力考试，需自备午饭)。

(3) 1 月 17 日(周三)至 19 日(周五)，举行中三毕业考试。届时请家长注意子女的健康，并督促子女努力学习。

(4) 2 月 3 日(周六)、 4 日(周日)举行成绩展览会。

(5) 2 月 5 日(周一)因成绩展览会占用了周日，学校补假一天。

在本月号《学校通讯》截稿之前，收到下列侨胞及友人捐赠的财物，现将芳名公布于下，谨致谢忱。

★12 月 9 日(周六)山口勉様捐款 2 万日元。

★12 月 9 日(周六)有志者捐款 2 万日元。

★10 月 30 日(周一)有志者捐图书《漫画中国史》、《万物有道理》等共 36 本。

★12 月 8 日（周五）中国驻大阪总领事馆向我校捐献教学物资一宗。（详见 P18）

※ 新年贺词 P2
※ 来自小一的新年祝贺 P3
※ 联系事项・鸣谢・导读 P4
※ 十二生肖故事——辰龙 P5
※ 小六毕业旅行 P6
※ 寒假生活注意事项 P17
※ 图片报道 P18
※ 学生作品展示 P20
※ 校友会消息 P21

十二生肖故事——辰龙

据说，远古时代的神话故事中龙是没有角的，那时的龙在地上生活。它凭着自己身强体壮，能飞，善游，想当属相，也想当兽王，取代虎的地位。于是，人间产生了龙虎斗，结果是难分难解。

最后，玉帝觉得它们斗得太不像话，下旨叫它们来天宫评理。

临行时，龙想到自己虽然高大，却不及老虎威风，怕玉帝小看自己，当不上兽王也排不上属相。

这时，龙的小弟蜈蚣出主意："公鸡有一对漂亮的角，不防借来戴上，这一定会给龙大哥添几分威风。"龙听大喜，便同蜈蚣来找公鸡借角。公鸡听说龙要借它的角，死活不肯，龙一见急了，对天发誓道："如果我不还你的角，回陆地就死。"蜈蚣也在一旁担保道。"如果龙大哥不还你的角你一口把我吃掉。"公鸡见蜈蚣作保便把角借给了龙。

龙和虎到了天宫，玉帝见龙和虎都十分威风，便下令龙虎都作兽王，虎为陆地百兽之王，龙作水中水族之王。虎既然可以当属相，龙也可以成为属相，只不过得在后面一些。于是，龙和虎皆大欢喜，告辞玉帝回到凡间。

回来后，龙心里想，如果把角还给公鸡，水族们见我这么丑能服我管呢?于是决定不还公鸡的角，一头扎进水中，现也不上陆地了。公鸡见龙不还角，气得满脸通红，也迁怒于蜈蚣，蜈蚣吓得从此钻进石缝中。今天我们还可以见到，公鸡的脸总是红的、蜈蚣也难得爬出地面，公鸡见到蜈蚣总是一口一个吃掉，并且总是在喊："龙哥哥，还我的角！"而龙呢，再没有到陆地上来了。

虽然龙是十二生肖中唯一虚构的动物，但中国人对它却是又敬又怕、有一种特殊的感情，龙的地位之高任何动物也无法与之比较，中国人心中，它是一种能呼风唤雨，腾云驾雾的神物。帝王自称自己是真龙天子、百姓自己是龙的传人。人们发挥出了无限的想象力。

（以上资料来源于网络）

小六毕业旅行 —— 广 岛·宫 岛

难忘的毕业旅行

小六甲班 管煜程

时间过得真快呀，毕业旅行不知不觉地来到了我眼前。

毕业旅行当天早上，我一醒就从床上蹦了起来。到了新神户车站，老师确认了人数以后，我们乘新干线往广岛飞驰。过了一个小时，我们抵达了广岛。接着乘坐路面电车前往和平公园。到了和平公园以后。我看到了最想看的建筑物——原子弹圆顶。

原子弹圆顶是第二次世界大战末期，在广岛被一颗原子弹炸毁了的广岛市内留下的遗迹。看到它的样子，我能感受到原子弹的威力。接着，我们参观了和平公园。这里有几位专门介绍当时情况的人。听着介绍人的话，我深深地感到了当时的惨状。吃完午饭后，我们又去了“原爆资料馆”。里面按顺序讲着八月六日的惨状、核辐射的危害、心灵的呐喊、活下去。这四个主题让我深刻感受到核侵害的真相，使我明白核物质的危险和当时人们的痛苦。

那以后去了宫岛，又买了土特产。我们在旅馆里睡了一晚，第二天参观了水族馆和严岛神社。然后我们回到了神户，毕业旅行顺利地结束了。

人生中只有一次的小学毕业旅行里，让我懂得和平有多重要。这次毕业旅行让我久久难忘。

难忘的毕业旅行

小六甲班 青山天音

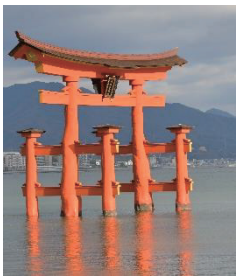
从 11 月 30 日到 12 月 2 日，我们去广岛毕业旅行了。这次的毕业旅行，给我留下了深刻的印象。

首先，我们参观了和平公园，那里有原爆圆顶、和平之铃、和平之灯等建筑物。在这个地方，我们从说明员那里学到了很多东西。

吃完午饭后，我们去参观了原爆资料馆，那里有很多关于战争、原子弹的危害的资料。1945 年 8 月 6 日投下原子弹那天的惨状、辐射造成的危害、原子弹的威胁，不仅仅是这些，还有受到辐射而融化的瓶子、破烂不堪的衣服等，都通过图片形式展现在我们眼前。看了展示，我知道了原子弹多么可怕，和平多么重要。

除了这些之外，我们还去了宫岛，参观了严岛神社和宫岛水族馆。严岛神社最有印象的是雄伟壮观的大鸟居。当大海涨潮时，被海水半淹着的大鸟居显得很神秘、壮观。宫岛水族馆里展示了海豚、水獭、牡蛎、带鱼等濑户内海的生物。

通过这次毕业旅行，我体验到了很多平时接触不到的珍贵体验。在这次毕业旅行中，我学到了关于原子弹的知识和和平的重要性。



难忘的毕业旅行

小六甲班 陈珺皓

当天早上，我和妈妈早早就起来了，接着我和妈妈一起去新神户车站那边和大家汇合。

到了广岛后，我们在导游的带领下去参观了“和平公园”。导游介绍了原子弹圆顶。导游说：“原子弹在原子弹圆顶约 900 米的高空爆炸，死者无数”。现在原爆资料馆里，有死者的物品等展示，其中在我心里留下最深刻印象的就是佐佐木禎子女士的《时光》。她出生于 1943 年。在她 9 岁的时候去医院检查出了白血病，以后就开始在医院生活了。最终，她在医院里折了 1000 多只纸鹤以后去世了。

从原子弹爆炸的阴影中走出来后。我们去购买了土特产。然后去旅馆吃完晚饭，洗完澡后就熄灯睡觉了。

到了第二天早上，我和同学一起吃了早饭后，导游带着我们去参观严岛神社和水族馆。据说严岛神社建于 1168 年平安时代。在严岛神社后山上有一座大宫殿，是平安时代战争时建成的。导游给我们介绍了平安时代的一位将军，因为他喜欢金子，所以宫殿的屋顶都是用的金子。接着我们去了水族馆，馆里有各种海洋生物，比如海豚、刺豚、还有企鹅等。在水族馆里老师给了我们自由参观的时间。我们一起去参观了各种地方，一个小时很快就过去了。我们跟着老师去了一家叫山一的饭店吃饭，饭后我们又坐新干线回到了神户。

难忘的毕业旅行

小六甲班 谢字轩

今天是 11 月 30 日星期四，我拿着行李和朋友们一起前往新神户车站。

我们坐着新干线去广岛县，一路上大家说说笑笑，还谈了土产品的事。不一会儿就到了广岛车站，下了车，我们又坐路面电车前往原爆栋车站。这时，在新干线上的轻松气氛一扫而光，车里显得非常闷热，我觉得有点难过。

到了原爆栋车站，我们一边听说明员的讲解一边记录。到了吃饭的时间，我用最快的速度吃完了饭。接着我们要参观资料馆。我在里面看了许多资料，因为过于悲惨，有人吐了。

参观完资料馆后，坐小船前往宫岛。到了宫岛，我和朋友一起买土产品，有些东西没买到，所以打算明天再买。买好东西，我满足极了。然后我们去了旅馆。饭后，我回到房间铺床，费了很长时间，终于铺好了。之后，我们准备去洗澡。我的毛巾一点儿都擦不干，又费了很长时间。

第二天早上，我们去严岛神社参观，还拍了照片。接着我们要参观宫岛水族馆，我看到了自己喜欢的鱼，还碰了鱼，非常开心。然后我又去买土产品，买了没买到的东西。12 点我们去吃饭，吃完饭后，我们坐船、山阳本线、新干线回到了家。

难忘的毕业旅行

小六甲班 段懿轩

在冬天寒冷的季节里，我们学校为我们六年级准备了就算过多少年都不会忘记的毕业旅行。

这次毕业旅行的目的地之一是日本广岛县的一座岛——宫岛。听老师介绍，整个宫岛就是一座世界文化遗产，而且，在这巨大的世界文化遗产的上面，还有一座世界文化遗产，那就是严岛神社。在广岛县，还有一座只要一看就令人心情沉重的原爆栋。

我们坐新干线来到了广岛。在广岛我们参观了原爆栋。这原爆栋的每一个地方都有裂缝和崩坏的地方，样子十分可怕。其实这原爆栋早就要拆了，但当时有很多人都想把这栋建筑给留下来，因为这建筑的背后是很惨烈的悲剧，所以人们想通过这座建筑告诉后人和平有多重要。

我们参观完了原爆栋，就坐船去了宫岛，在宫岛我们买了那里的土特产，就去了我们要住宿的地方。到了之后就吃了晚饭，洗了澡就睡觉了。

到了第二天早上，我们吃了早饭，收拾了行李就离开了旅馆。我们来到了严岛神社，在这参观了许多地方，还照了相后，就来到了水族馆。在这里我们看到了许多有趣、可爱的生物。

我们吃了中午饭以后，就坐船回到了广岛。再从这里坐新干线回到了神户。

难忘的毕业旅行

小六乙班 高田茉弥

在秋风瑟瑟的季节里，我们迎来了盼望已久的毕业旅行。毕业旅行不但可以学习当地的知识，还可以购买土产品，所以我很早就盼望着这次毕业旅行。

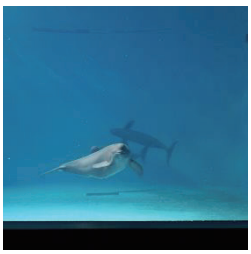
11 月 30 日，我们在新神户站集合后，坐了新干线。一个多小时后到了广岛，我们又坐路面电车，经过一段时间后来到和平纪念公园。参观完还去了原爆资料馆。在那里看到很多悲惨的现实，我忍不住移开视线。我懂了广岛人修建这个资料馆是为了不忘历史，让后世的人记住这悲惨的事实。

到了宫岛，我们开始前往商店街买土特产。商店街人来人往，非常繁华。在那里有很多美味的小吃。我买了很多红叶馒头。它看起来是红叶的形状，闻起来有红豆沙的味道，让人赞不绝口。

到了旅馆，我们在那整理了行李，吃了晚饭，洗澡、洗漱就睡觉了。

第二天起床，我们吃了早饭就去严岛神社，那天的天气很好。仰头一看，那光滑的蓝天，像打磨得光洁的蓝色宝石，又像织得很精美的蓝绸缎。这里其实还有大海。阳光洒在平静的海面上，美丽的大海和太阳仿佛融为了一体，让人沉醉其中。

我们离开了宫岛后参观了水族馆，参观完就坐新干线回到了新神户。这次旅行虽然在资料馆看了可怕的东西，但和朋友过的时间让我的旅行变得愉快。



难忘的毕业旅行

小六乙班 津村启太

11 月 30 日，12 月 1 日，是我们盼望已久的毕业旅行的日子。

我们坐新干线，然后在广岛车站换车。坐路面电车去和平公园，路面电车是和自动车一样在路上行驶的。对喜欢电车的我来说，很兴奋、很高兴。

到了和平公园，我们首先看到的是原爆栋。原爆栋是第二次世界大战时，被人类历史上使用的第一个核武器被炸的建筑。几乎和当时一样的原爆栋，是传达核武器的灾难，是超越时代告诉我们核武器的废除和和平的重要性的和平纪念碑。

在和平公园，一位老人家对我们讲了很多关于原爆和和平的事情。我们深深感到和平的重要性和和平的事情。我们深深感到和平的重要性。

吃完午饭后，我们去参观原爆资料馆。资料馆有很多关于原爆的资料，进去资料馆首先看到被炸前的广岛。然后有“8 月 6 日的惨状”、“核辐射的危害”等展示，让我们知道了战争的惨状。

第二天，首先我们去严岛神社，那里的景色特别好看，是日本三景之一。离开严岛神社，其次去了宫岛水族馆。这里是可以充分地亲身感受濑户内海的场所。展示的生物数量有 380 种，不少于 15000 只。濑户内海独有的各种生物都可以在这里看到。我在这里看到的生物中最喜欢的是企鹅，它们慢慢走的样子特别可爱。

这次旅行虽然很开心，但也深深感受到和平的重要性。

我的毕业旅行记

小六乙班 曾野良美

天还没亮，从窗帘的细缝露出了太阳公公的影子。我迫不及待地准备出门。终于抵达了车站，开始了小六的毕业旅行。

正如老师们说的那样，我们不仅是要去旅行、游玩，重点是去广岛的和平公园接受和平教育。因此，这次我们主要观赏的地方是广岛、宫岛。

我们首先搭乘风驰电掣的新干线，来到广岛，又换乘广岛市内的路面电车来到原爆栋站，在那里，有几位义工的解说员来带我们参观和平纪念公园的每个铜像、墓碑，给我们讲述相关的典故，说明当时兵荒马乱的日本社会。

其中有一个慰灵塔令我感触很深，它叫“动员学徒慰灵塔”。当时的炮火连天让学生们失去了能让他们专心一致好好学习的教室。有的不用提学习了，连自己的家都被火烧得一干二净，甚至有的连父母都已经葬身于火海。很多孩子无亲无故，只能孤苦伶仃地走在路上流浪。甚至有些学生也被火烧得浑身是伤，还有许多人因皮肤的温度太高而投江自尽。而这座“动员学徒慰灵塔”就是用来纪念那些初中生的。

接下来，我们搭船离开广岛，前往宫岛。这晚就住在宫岛的一个宾馆——杜之宿。在那里，我们度过了一晚。

隔天，我们一大早就出发，去参拜严岛神社，还去水族馆看了许多鱼呢！

小学最后一次户外教学——毕业旅行就这样一帆风顺地圆满结束了。这次旅行让我学到许多团体生活的注意事项和外出的礼仪等，成为了一次值得我们永远记在心中的毕业旅行。

难忘的毕业旅行

小六乙班 许虹夏

正是风和日丽的好日子，终于迎来了我们一直一直盼望的活动——毕业旅行。

我们坐了约一个小时的新干线，又换成了路面电车，来到了第一个目的地——和平公园。在和平公园里，我们跟着导游一起参观和平公园的各处。如：原爆栋。第一次近距离的看到照片上反复看的原爆栋时，真是感慨万千。在这里，导游给我们讲的是 1945 年 8 月 6 日那一天发生的悲惨故事。我看了原爆栋，听了这个故事，就认为它必须作为向世界呼吁禁止原子弹的纪念碑，永久保留下来。我们接着参观了原爆资料馆，在这里我们再次感受到了战争的残忍。

下午，我们坐船来到了第二个目的地——宫岛。在路上能看到徐徐漫步的小鹿，可爱极了。到了海边，我们看到了庄严肃穆的神社，这里充满了诗情画意。接着我们来到了商店街，这里人山人海，这时发现这里真的是著名的旅游胜地。我和朋友们一起行动，开始了开开心心的购物时间。我和朋友们买了一样的钥匙圈，也给家人买了土特产，非常开心。

晚上我们到了旅馆，进到了房间，里面足够宽敞，干净整洁，真是让人太高兴了！旅馆的晚饭非常好吃，吃完了饭后，我们洗了澡，回到了房间。在房间里，我跟朋友们一直聊天，玩卡片游戏，一直到熄灯。

第二天的整个活动也非常开心、顺利。通过毕业旅行，我了解了和平的重要性，也能看到了美丽的风景，我一定不会忘记。这个感动、这个情景，它深深的刻在了我的心中。

我的毕业旅行记

小六乙班 松本悠希

2023 年 11 月 30 日是我们盼望已久的毕业旅行。我们会在这两天学习很多关于世界和平的事。

上午十点，我们乘新干线到达了广岛，又坐路面电车抵达了原爆栋前。我们看到这充满了历史沧桑的古老建筑，都不敢想像 1945 年那爆炸有多恐怖，又牺牲了多少个幸福家庭。

老师给我们各个小组都安排了一位经历过这大灾难的人，给我们详细地说明这些建筑所在的意义。

老师给我们组安排的是一位叫篠田的老人，他很有趣，每讲一个建筑前都会讲一个冷笑话，让我们提起精神来学习。

篠田先生首先把我们带到了原爆栋前，开始给我们讲解。他说，当时投在广岛的炸弹代号“小男孩”，重量约有四吨，是在天上爆炸的。因为火的温度高，人的皮肤受不住就会融化，眼珠子也会落下来。听到这里，大家的表情渐渐严肃了起来。篠田先生继续说，当时这里的河已经被血染成红色的了。他说，在这期间，八月到 12 月的死亡者约有 14 万人，这人数也太多了。我们深深感到现在的生活多么幸福。后来篠田先生又给我们讲了许多和平的重要性，让我们牢牢的记在脑子里。

下午，我们吃完饭，来到了原爆资料馆。里面的说明文和一幅一张的画、照片让我们看得撕心裂肺。那些留下来的被烧得很破旧的衣服，让我看着心里非常地难受。我希望因为这次爆炸而死亡的人能上到天堂，享受那里的美好，不要再想起这让人伤心的一天。

这次旅行让我学到了和平的重要性，也给我和我的朋友留下了难忘的回忆。

寒假生活注意事项

同学们盼望已久的寒假将要开始了。为了保证同学们过一个平安、欢乐、健康、有益的寒假生活，请在假期注意以下几点：

一、提高自觉性 发挥自主精神

1. 生活要有规律，要早起早睡。
2. 不暴饮暴食，饭前洗手漱口，注意身体健康。
3. 主动积极帮助家长做家务。
4. 多跟家人亲戚交流，勤沟通。
5. 学习要有计划性，认真完成寒假作业，确保作业质量。
6. 要控制好时间，不要玩太多电子游戏和手机游戏，不要看太多视频。

二、注意安全 防止事故

1. 要随时记住自己是神户中华同文学校的学生，待人接物要有礼貌。
2. 外出时注意服装及言行，以免发生意外。
3. 日落后绝对不要单独外出，如需时要家长陪同。
4. 自觉遵守交通规则，不要在马路上跑闹、玩耍。
5. 不得随意横穿马路，请走斑马线、天桥等。
   骑自行车时要特别注意安全。

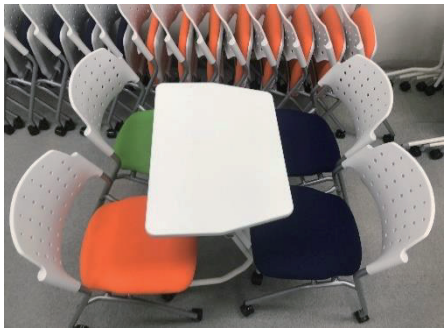
7. 尽量不要去电影院、繁华街等人密集的地方。
8. 不要理睬陌生人。
9. 不要到朋友家过夜。
10. 不要轻易相信网络上的信息，也不要把自己、亲戚、朋友的个人信息发布出去。绝对不要和网友见面。
11. 不许到游戏厅玩游戏。

三、厉行节约多储蓄

1. 发挥勤俭节约的精神，不要买一些无关紧要的东西。

神户中华同文学校

图　片　报　道



12 月 8 日（周五）中国驻大阪总领事馆向我校捐赠了教学用桌子 50 张、椅子 100 把、大型印刷机 1 台和饮水机 7 台。

12 月 8 日（周五）我校邀请讲师在劳作教室举办了第二回教职员进修会。

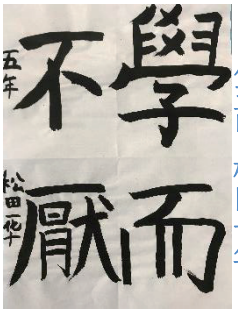
12 月 14 日（周四）小一利用生活科的时间去诹访山公园捡树叶。

我校学生在《児童・生徒交通安全ポスターコンクール》中获奖。校长利用晨会时间给学生们发奖。

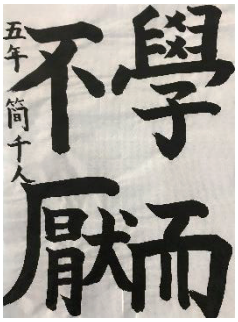
12 月 12 日（周二） 小学三年级社会参观 于港岛垃圾处理厂

12 月 12 日（周二）小学四年级社会参观 于兵庫の津ミュージアム

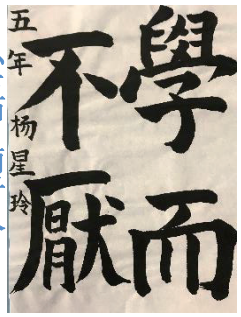
五年级书法作品



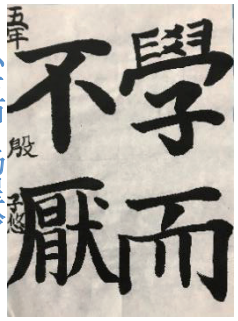
小五甲 松田一华



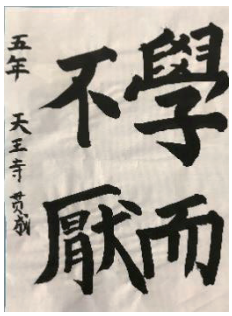
小五甲 简千人



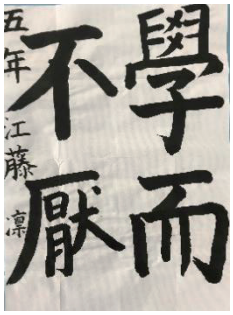
小五甲 杨星玲



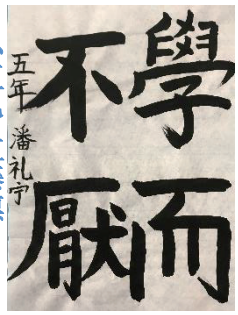
小五甲 殷子悠



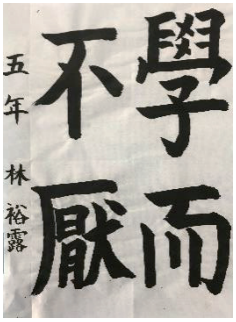
小五乙 天王寺贯成



小五乙 江藤凛

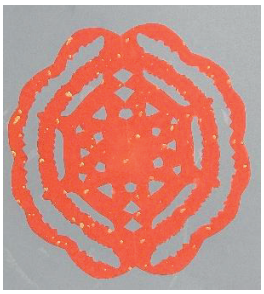


小五乙 潘礼宁

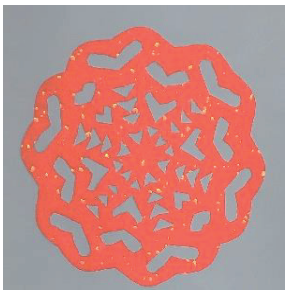


小五乙 林裕露

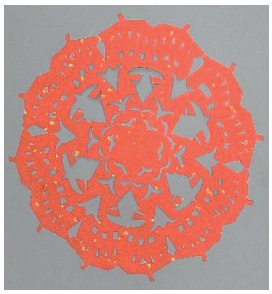
美术作品



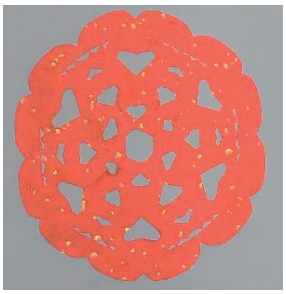
小三甲 渡边海旭



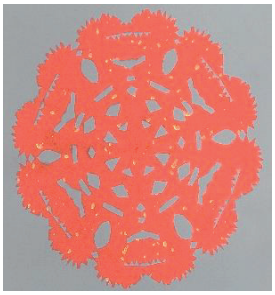
小三甲 麦苍真



小三甲 金本晴一郎

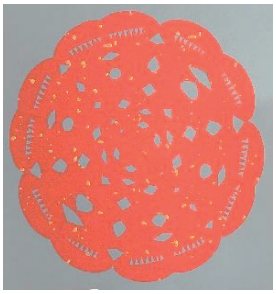


小三甲 毛文音

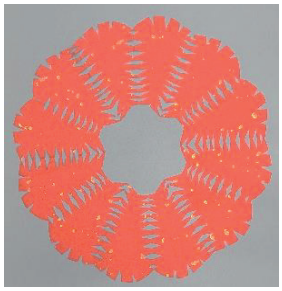


小三乙 井上浩

小三乙 顾凌夏



小三乙 蒋心春



小三乙 李文瑛

神戸中華同文学校校友会

Xiao YouHui

NI HAO! XIAO YOU HUI

http://www.xiaoyouhui.jp/

2024年 新年好

新年あけまして
おめでとうございます

12月2日（土）中華会館会議室にて、2023年度第二回幹事会を開催しました

≪ 議題・討議事項 ≫

①「神戸華僑総会成人祝賀会」について

2024年より「神戸中華同文学校」と「神戸中華同文学校校友」が共催することに決まり、校友会より出席の成人へ記念品を贈る事に決めました

②「同文学生料理実習」について

校友会主催による中学三年生への料理実習が決まり、説明が行われました

③「2024年新年会」について

コロナ禍で見合わせていましたが、開催する事で決まりました

④ その他報告事項：7月開催のボーリング大会の収支、中学三年生への名簿作成進捗状況、卒業生より協力金の依頼についてなどの報告が行われました

出席届：29.35.37.39.49.61.74.78

校友会問い合わせ先/活動情報
E-mail mail2cai@xiaoyouhui.jp

SHEN HU ZHONG HUA TONG WEN XUE XIAO XIAO YOU HUI XIAO XI - 150

平和商事株式会社

HEIWA SHOJI CO.,LTD.

〒650-0023
神戸市中央区栄町通2丁目1番2号
TEL：078-392-8026　FAX：078-392-8027

雅苑酒家

chinese restaurant　since 1982

各種宴会対応可能。
大切な友人や家族と
円卓を囲みませんか？

TEL:078-331-8828

24時間
web予約受付

〒650-0022　神戸市中央区元町通1丁目4－8　南京町 東龍街
www.ryukasou.com

TAKEDA

総合建設業
株式会社 武田工務店
取締役　武田 弘行
1級建築施工管理技士　1級土木施工管理技士

〒651-0093
神戸市中央区二宮町1丁目4－7
リーガル三宮東ビル1002号室

TEL：078-611-8827
FAX：078-330-8447
携帯：080-1511-0881
E-mail：hiroyuki@takeda.name

総合建設業
株式会社武田工務店

〒656-0143
本社　兵庫県南あわじ市中条中筋1240
TEL：0799-45-0498
Fax：0799-45-1544

倉庫　〒652-0056
神戸市兵庫区滝山町531

不動産賃貸・管理

中山手メイトモータープール 野崎中央モータープール	ファミリーマート三条御幸町店 ドーミー百万遍
中央企画 株式会社	**株式会社　TBSD**
神戸市中央区野崎通1丁目3-9 078－241－6052	神戸市中央区海岸通3丁目1-1 078－392－0241

ワコーレマンションシリーズ

WAKOHRE

PREMIUM UNIQUE

和田興産株式会社

神戸市中央区栄町通 4-2-13　℡078-361-1100（代表）

不動産賃貸・管理

株式会社 龍 成 ビ ル

〒650-0011　神戸市中央区下山手通2丁目12番15号

TEL・FAX　（０７８）３３１－６７４８

不　動　産　賃　貸

福 岡 信 栄 株 式 会 社

〒650-0016　神戸市中央区橘通3丁目1番1号

TEL(078)361-5810　FAX(078)361-5988

福建会館ビル

テナント募集

一般財団法人 福建会館

福建公所

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通5-1-21

(JR元町駅西口北上る角)

TEL(078)341-0736 FAX(078)341-1740

一般社団法人

大阪中華北幫公所

理事長 于學偉

〒550-0004 大阪市西区靭本町3丁目9番2号

TEL:(06) 6445−8191

FAX:(06) 6445−8200

輸出入商 不動産賃貸業

有限会社 潘兄弟貿易公司

PAN BROTHERS TRADING CO. LTD.

〒650-0004 神戸市中央区中山手通3-2-2

Toa YAMATE Plaza250-1

TEL 078-321-2246/6246

FAX 078-321-2280

一般財団法人

三江会館

日本・神戸三江公所
since 1883

〒650-0015
神戸市中央区多聞通2丁目1-12 三江会館ビル2階
TEL：078-371-8623　FAX：078-371-8624
E-mail：sankou1912@ac.auone-net.jp

不動産管理・食料品輸入卸

有限会社　宝　洋

〒650-0001 神戸市中央区加納町２丁目11－７
☎（０７８）２４１－８６５０

不動産・賃貸・売買・管理

Yousukou

有限会社 揚子江
TEL 078-325-1323
www. yousukou. jp

KINSAN
My Smile Bank
きんさん 検索
HPはこちら

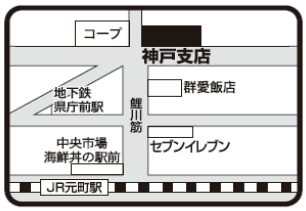
〒650-0004
神戸市中央区中山手通3-12-9
TEL(078)231-3911

NO.1の実績!!
預金積金・貸出金
信用組合No.1
(金融総合専門紙ニッキン調べ)

2022年度決算(2023年3月末)
総預積金 1兆4,326億円
総貸出金 1兆 456億円

近畿2府4県および岐阜県・長崎県に33店舗を持つ金融機関です。

近畿産業信用組合 きんさん神戸支店



OTSUKA UNIFORM

OTSUKA Uniform

㈱大塚ユニホーム

TEL (078) 794－2147㈹

FAX (078) 794－2140

天然戸＆中国茶 Lin

https://www.lin.co.jp/

株式会社Lin本社

神戸市垂水区下畑町161番

TEL.078-753-1828　FAX.078-753-1848

いいだ税理士事務所

税理士　飯田　貴廣(48届)

中国語対応可能

住 所: 〒650-0023

神戸市中央区栄町通1丁目1-9-407

Tel: 078-381-8190

Mail: iida_takahiro@tkcnf.or.jp

HP: https://iida-zeirishi-kobe.tkcnf.com/

おかげさまで創業 60 年を迎えました。
これからもお客様に信頼をいただける商品を
ご提供し続けます

RICOH
MP SERIES

ORPHIS

第一電子株式会社

http://www.ddk.ne.jp

神戸営業所：神戸市中央区御幸通６丁目 1-20

LH & Co.

DESDE 2015

LOS HERMANOS

LH株式会社

代表取締役

林 昭信（第53届毕业生）

〒153-0051

東京都目黒区上目黒 2-21-1

La Stella 201

司法書士法人神戸栄町事務所

石　磊（第53届毕业生）

外国人ビザ
申請サポート

司法書士法人

〒650-0023 神戸市中央区栄町通2-4-13 神栄ビル201号

TEL:078-334-7505 FAX:078-334-7506

携帯090-9113-7185 ✉ seki@kobe-sakae.com

神戸博愛病院

KOBE HAKUAI HOSPITAL

＊診療科目＊

内科 / 外科 / 整形

外科 / 皮膚科 /

放射線科

リハビリテーション科

各種健診・人間ドック・アンチエイジング
ドック

〒650-0022　神戸市中央区元町通7丁目1-17
TEL:078-362-5010 FAX:078-362-5020
病院HP: http://www.kobehakuai-togen.com/

医療法人社団三進会

家富整形外科・循環器科

〒652−0804神戸市兵庫区塚本通7丁目1−20
☎(078)577−0081

JR兵庫駅より北へ徒歩1分
神戸高速大開駅より南へ徒歩3分

(診察時間)
午前9:00~12:30
午後4:00~7:00
木曜・土曜　午後休診
日曜・祝日　休　診

老人保健施設
桃源の郷
[100床　(認知症対応30床デイサービス・ショートステイ]
〒651−1313　神戸市北区有野中町4丁目18−21
(神戸電鉄「田尾寺駅」より徒歩3分)
TEL(078)987−2521　FAX(078)987−2524

グループホーム(認知症対応型共同生活介護)
もものの花
[27床(3単位)]
〒651−1313　神戸市北区有野中町3丁目9−9
TEL(078)987−5734　FAX(078)987−5738

伝統の本格中華料理が堪能できる《神仙閣》
カジュアルに中華料理を楽しめる《老房》
少人数の食事会から宴会まで幅広くご利用ください
【同窓会や記念日などお気軽にご相談ください】

神仙閣
SHINSENKAKU
Tel.078-331-1263
神戸市中央区下山手通2-13-1

老房
OLD HOUSE LAO FANG
Tel.078-331-7050
神戸市中央区下山手通2-12-9

www.shinsenkaku.com 神仙閣

高齢者の在宅福祉はお任せ下さい！　崔友志（52 届）

配食のふれ愛 神戸中央店

・高齢者向けのお食事をお届けします
・普通食で 1 食 540 円 (配達料金込み)
※刻み、お粥、ムース食なども対応可

☎ 078-954-9383

からだ元気治療院 神戸中央店

・ご自宅まで出張してﾏｯｻｰｼﾞをします
・鍼灸、ﾏｯｻｰｼﾞで健康保険証が使えます
※保険治療には医師の同意が必要です

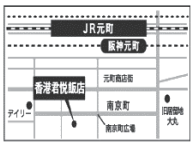
☎ 078-945-7415

対象エリアは神戸市中央区です。まずはお電話でご相談ください

香港料理
香港君悦飯店
（ほんこんくんえつはんてん）

★【鉄人シェフ】有名店出身の料理長の本格中華
★ 各種ご宴会、歓送迎会、忘年会、新年会など幅広くご利用ください。全170席
★ 各種セット有り980円～
★ ご利用シーンで選べるコースをご用意しております。
『虹(にじ)コース』1,500円　『富(とみ)コース』4,800円
『貴(たか)コース』5,000円　『華(はな)コース』8,000円
【飲み放題付】『栄(さかえ)コース』5,500円

〒650-0023 兵庫県神戸市中央区栄町通2-8-12
営業時間：10:00～22:00(LO21:30)
定 休 日：不定休
アクセス：ＪＲ神戸線元町駅 西口徒歩２分
☎ご予約･お問合せ 078-954-6061
FAX: 078-392-2821



中国料理 馨林 XINLIN

馨林(シンリン)

神戸市中央区中山手通 2丁目 13－12
ランドマークビル神戸 2F
定休日/月曜日
昼/11:30-15:00　14:30(L.O)
夜/17:00-22:00　21:30(L.O)
TEL:078-242-9911
HP.https://xinlin.jp/
Facebook 馨林

中華麺製造卸販売

有限会社 同興楼

〒650-0012 神戸市中央区北長狭通3丁目２－１８

TEL（０７８）３３１-０２９２　FAX（０７８）３３１-２５１３

元祖豚饅頭

老祥記

ホームページOPEN

http://www.roushouki.com

豚まんの包み方をインターネットで紹介！

老祥記の歴史から、豚まんのおいしい食べ方まで！
比較的行列の短い時間帯も公開しています。
インターネットの老祥記にもぜひおたち寄りください。

◆老祥記の軌跡　◆湯煙の立つカウンター　◆店主の掲示板

神戸南京町
☎（078）331－7714

みなさまにご愛顧をいただき60周年

おみやげに……
おやつに……
四興楼
特製豚饅頭
をどうぞ――

豚まん

SHI KOH ROH
四興楼

創業

〒650-0022 神戸市中央区元町通2-9-1 元町プラザビル1F
TEL・FAX　078－331－0783　定休日 毎週水曜日

楊家
点心

NICHIGYOKU FOOD CO.,LTD.
日玉中華食品株式会社
日向工場にてISO22000. FSSC22000認証取

代表取締役 楊 立寧

神戸本社
〒650-0004
神戸市中央区中山手通３丁目 10-14 日玉ビル２F
TEL 078-222-8088　FAX 078-222-8086

東京営業所、九州営業所、日向工場

豚肉専門店

南京町

堂記號

〒650-0023 神戸市中央区栄町通1丁目3番11号
☎３３１-０６６４番・３９１-１３２８番
FAX 331-3922

自家特製焼豚・純神戸肉・特選豚肉
チャイニーズ デリカ
神戸・元町・南京町

益生號

神戸市中央区栄町通1丁目3番16号
電話 神戸(078)331-5058

江山楼

株式会社　江山楼　　王 國雄（第13届）

本部　〒850－0842　長崎市新地町13－16

TEL　（ 095 ） 824－3162

FAX　（ 095 ） 824－6176

http://www.kouzanrou.com

中華料理　北京閣

姫路市安田三丁目22

TEL　079-222-7525

FAX　079-222-2258

http://www.pekinkaku.co

福楽公司有限会社

姫路市駅前町227番地TEL: 079-222-2909

お陰様で創業50年

中華　料理

ふう　りん　かく

楓林閣

少人数でのお食事会から
最大380名様の大宴会まで

洋室個室
大宴会場
完備

◆阿倍野店　天王寺駅すぐ　アポロビル9階
TEL 06-6649-1055　全380席

◆アベノアポロスカイビヤガーデン
（夏期のみ）TEL 06-6649-1065　全800席

◆中華料理　堺楓林閣　堺東駅前みずほ銀行ビル8階
TEL 072-238-1605　全350席

◆日本料理　備徳　堺東駅より徒歩3分
創業江戸からの本格的な和食をどうぞ
TEL 072-247-7736　全450席

Cantonese Restaurants
群愛
The Gun-Ai Group
SINCE 1966

広東菜館
群愛飯店

本　店　(078)332-5203
大丸店　(078)333-2367

廣東料理
民　生

〒650-0022 神戸市中央区元町通1丁目3-3（南京町）
TEL (078) 331－5435

香港飲茶・広東名菜
HONG KONG CHA LOU 神戸元町 香港茶楼 SINCE 1928
香　港　茶　楼

神戸市中央区北長狭通 3-2-3 ニューグランドビル 2F
営業時間：11：30 ～ 15：00 / 17：00 ～ 20:00 (LO19:30)
定休日：毎週水曜日
WEB ： http://www.hk-charo.com
MAIL ： hongkongcharo@gmail.com
TEL ： 078 391-5454

神戸市中央区北長狭通3丁目2-10
☎ (078)331－0924
FAX(078)371－2986
上海料理
彩愛園
〈営業時間〉
11:30 ～ 14:30
16:30 ～ 21:30
不定休
ご予算・ご希望などお気軽に
お問い合わせ下さい。
詳しくは、ホームページで
http://WWW.shinaien.net/

三祥貿易株式會社
SANSHO TRADING CO. LTD.
代表取締役　堤 志輝
650-0004 神戸市中央区中山手通3丁目4番8号
大東ビル2階
TEL(078)332－2319
FAX(078)332－2315

中国銘酒70種
世界各国ビール・輸入洋酒・ワイン・清酒 酒類専門店
中華料理用材料・食塩・内外食品・外国菓子類販売卸
リカーショップ 新安（シン アン）
神戸市中央区元町通1丁目13番11号・新光ビル1階
☎ (078) 331－3503

河北省産天津甘栗輸入卸売
甲南貿易株式会社
〒614-8052 京都府八幡市八幡武蔵芝 27-4
TEL: 075-971-0993 FAX: 075-982-8396
E-MAIL: post@konan-trade.co.jp

総合リサイクルセンター
福源商事株式会社
FUKUGEN BUSINESS co.,ltd
〒596-0105
大阪府岸和田市内畑町2048
TEL (072)489-3631
FAX (072)489-3632

輸出入商社
豊和貿易 株式会社
HOWA BOEKI CO., LTD.
〒530-0043 大阪市北区天満3-6-17 豊和ビル
ＴＥＬ： 06-6881-3828

JUNKOU
順興通商株式会社
〒 650-0011 神戸市中央区下山手通3-3-1 ｳｪﾙｽﾄﾝﾋﾞﾙ402号
TEL 078-335-1770 FAX 078-335-1660
E-mail : junkou@junkou.co.jp

中国食品・銘酒・家具・工芸品・繊維製品・輸入販売(卸・小売)

株式会社東栄商行

本　　社：神戸市中央区下山手通２丁目５－６　TEL 078-321-3765(代)
E-Mail　ktoeisho@tea.ocn.ne.jp　FAX 078-321-3767
元　町　店：神戸市中央区元町通１丁目３－６　TEL 078-331-5118
南京町本店：神戸市中央区栄町通２丁目８－９　TEL 078-326-6555

中華料理用材料
海陸物産罐詰卸小売

株式会社　恵記商行

本店小売部　〒650-0022 神戸市中央区元町通１丁目３番１号《南京町》
☎(078)331－3851　ＦＡＸ（078）331-1108
本社営業所 〒652-0815神戸市兵庫区三川口町2丁目2番13号
☎（078)577-3851　FAX(078)577-3467
名古屋営業所〒454―0912 名古屋市中川区野田１丁目５３０
TEL（052）365―3335
FAX（052）365―3338

海を超える
人と企業の「挑戦」
を支える存在

カセイ物産 株式会社

本社
〒763-0074　香川県丸亀市原田町2255番地1
TEL：0877-43-2826　FAX：0877-43-2827
URL：https://www.cathay-jp.com

CATHAY GROUP

大連今嘉船舶工程有限公司
大連市旅順経済開発区興港路16-1号
TEL：86-411-86202319

大連今海船務有限公司
大連市旅順经济开发区顺乐街30号
TEL：86-411-62685541

大連嘉世維商貿有限公司
大連市旅順経済開発区興港路16-1号
TEL：86-411-86202319

今嘉設計新技術開発(呼和浩特)有限公司
呼和浩特市賽罕区大学西街36号学府康都B座13F
TEL：86-471-3382640

真珠輸出入卸業

メイパール株式会社

明　珠　行

〒650-0012　神戸市中央区北長狭通4丁目9番23号
☎ (078) 331－7851(代) 331－0908
FAX (078) 331－7899

世界20ケ国以上からドライブルーツ、ナッツ、農産加工品を直輸入。
150種以上を取り扱っております。

TOA 東亜物産株式会社

〒650-0017　神戸市中央区楠町3丁目2-3
TEL: 078-371-7714　FAX: 078-371-7752
ホームページ: toa-bussan.com

※一部ネット販売も行っております。「global garden」で検索

有限会社 泰 安 公 司

TAI AN TRADING CO. , LTD.

〒650－0012 神戸市中央区北長狭通3丁目3－2
TEL (078) 331－1184・4495
FAX (078) 331－6695

中国貿易専門商社

CRT 中道貿易株式会社

CHINA ROAD TRADING CO. ,LTD.

代表取締役　荘　天仁

〒650-0046　神戸市中央区港島中町3丁目1番地2
ポートアベニュー11-14-1

TEL:078-304-1150　FAX:078-304-1151

E-mail: crt@ktd.biglobe.ne.jp

求　　人：社員募集
職　　種：中国貿易(営業要員)
募集人員：20代 男性 華僑子弟
◇ 事前に履歴書をご送付頂き、後日審査の上ご連絡申し上げます。
◇ 詳細は面接の上決定致します。
お問合せ：中道貿易㈱
TEL：078-304-1150　荘 又は 汪 まで

雑穀・天然宝石
輸出入商・小売商

光明堂

光明貿易株式会社

〒650-0022 神戸市中央区元町通3丁目11番8号
TEL (078) 321－0851
(078) 321－0856

婦人服飾製造販売

株式会社　シシエス

〒651-0093 神戸市中央区二宮町2丁目10番7号
☎ (078) 222－6595
FAX (078) 222－6594

Naturale ®

天然素材のミセスニットを神戸から
シルク・カシミヤ・イタリー糸・コットン・麻

株式会社　東方貿易商行

〒650-0012　神戸市中央区北長狭通4丁目2番2号
TEL 078-332-2529　FAX 078-392-8550
http://www.tohotrading.com

休館日のお知らせ

12月29日（金）～ 1月 4日（木）
1月15日（月）

ホームページからホール・会議室の予約が出来ます！！

また、中華会館で行われているイベントなども、掲載しておりますので、一度アクセスしてみて下さい。

http://www.zhonghua-huiguan.com

＊中華会館ビル６階には、ロビーと貸し会議室２室・厨房設備のある部屋が１室。
（各部屋１時間￥２，０００税別・厨房設備利用は別途費用必要）。
＊７階には東亜ホール（１８０名収容）がございます。

【第一会議室：ロ型／18 人】

【第二会議室：ロ型／30 人】

【第三会議室：円卓／20 人】

【定員：180 人,ホール面積：181m²】

一般社団法人中華会館
〒６５０－００１１
神戸市中央区下山手通２－１３－９
TEL(078)392－2711　FAX(078)392－2811
URL: http://www.zhonghua-huiguan.com
E-mail:art0083@zhonghua-huiguan.com

関　帝　廟　：TEL / FAX（078）341－2872
神阪中華義荘　：TEL / FAX（078）691－4359

一般社団法人

中華会館

本会は 1893 年に創立し、中日両国及び華僑等相互の理解と交流の促進、会館ビル、中華義荘、関帝廟の管理運営等を行っています。

〒６５０－００１１
神戸市中央区下山手通２ －１ ３ －９
TEL(078)392－2711　FAX(078)392－2811
URL:http://www.zhonghua-huiguan.com
E-mail:art0083@zhonghua-huiguan.com

関帝廟

三国志の英雄「関羽」を祀った寺院。
全体的な特徴としては日本の伝統的な建築様式に中国風の意匠や様式を取り入れた形となっており他にあまり例を見ない「華和(中日)折衷」となっています。中国式おみくじ等もあります。
参拝自由／年中無休　開廟時間 9 時～1 7 時

〒650－0004
神戸市中央区中山手通 7－3－2

TEL/FAX（078）341－2872

神阪中華義荘

神阪中華義荘は阪神間を中心とした華系(華僑・華人・華商)の皆様の共同墓地です。敷地内には「清國孩童総墓」や「阪神淡路大震災華僑留学生殉難者慰霊碑」などがあり、毎年４月５日前後の「清明節」は多くの墓参者でにぎわいます。
墓地・納骨堂新規使用者募集中。詳細は中華会館事務局まで。

〒653－0811
神戸市長田区滝谷町 1－9－1
TEL/FAX（078）691－4359

KCC BLDG.

神戸中華総商会ビル

〒650-0024　神戸中央区海岸通 3 丁目 1-1

神戸華僑歴史博物館

一般社団法人神戸中華総商会・中央実業株式会社・福清株式会社・公利株式会社
福建商事株式会社・ケンミン食品株式会社・有限会社山陽エンジニアリング
株式会社中美商行・有限会社華陽貿易・宜興株式会社・サノヒロ株式会社

中国食品・銘酒 ・家具 ・工芸品 ・繊維製品・輸入販売（卸・小売）

株式会社 東栄商行

本　　店：神戸市中央区下山手通2丁目５－６　TEL 078-321-3765(代)

E-Mail　ktoeisho@tea.ocn.ne.jp　FAX 078-321-3767

元　町　店：神戸市中央区元町通1丁目３－６　TEL 078-331-5118

南京町本店：神戸市中央区栄町通２丁目８－９　TEL 078-326-6555

神戸中華同文学校　月刊広報誌広告協賛のお願い

平素より本校学校教育にご理解、ご関心を頂き、誠にありがとうございます。

さて、本校では毎月一回　月刊広報誌の『学校通迅』を刊行しております。誌面の内容と致しましては、保護者の皆様への連絡事項、学校の予定、ご寄付などのお礼、生徒の学校生活の様子や作文、作品などがあります。また、課外活動での活動成績や地域交流などを写真と共に掲載し、保護者や華僑団体及び関係者にお送りしております。

本校の年間必要経費を受益者（学生）のみの負担にしますと、毎月の授業料は現在の約2倍になるため、現在本校では兵庫県、神戸市等の助成を頂くとともに、華僑華人の皆様の多大なるご支援を受けながら運営をしております。

しかしながら、今後の校舎修建、設備の拡充、教育面のさらなる充実を図るためには財政的にもいまだ十分とは言えない状況です。

そこで、毎月発行しております『学校通迅』に保護者の皆様の事業所等の広告協賛をお願い出来ましたら誠に幸いに存じます。

この度の新型コロナウイルスの影響により、保護者様におかれましても大変厳しい折とは存じますが、将来世代へのご配慮を何卒よろしくお願い申し上げます。

末筆ながら皆様のご健康とご多幸を心よりお祈り申し上げます。

B5 紙面	カラー
一面掲載	80,000
2 分の 1 掲載	40,000
4 分の 1 掲載	20,000
8 分の 1 掲載	10,000

※広告の原稿につきましては、既成の広告のコピーもしくはデータファイルでお送り頂けましたら、当方で校正させて頂きます。

お申込み、お問合せ先
神戸中華同文学校　事務局

広告担当　林　泰　、梁　文健
Eメール　l-wenjian@ggl.tongwen.ed.jp
Tel　078-341-7885
Fax　078-341-7910

味覇が一缶あれば ママは一流料理人！
お買い求めは百貨店・スーパーで！
有「味霸」 妈妈变大厨師
请到各大百货商店和超市购买，谢谢

〈にっしん〉

住宅所有者向け

フリーローン

ご融資利率

年5.0%

《固定金利・保証料含む》

自動車購入資金に！

レジャー資金に！

家具家電購入に！

リフォーム資金に！

冠婚葬祭資金に！

海外旅行資金に！

Webで仮審査申込OK！

ご利用いただける方	●お借入申込時の年齢が満20歳以上で、完済時の年齢が満75歳以下の方 ●安定継続した収入のある方 ●以下のいずれかに該当する方 ①住宅を所有している方 ②上記①の方と同居している一親等以内の親族の方 ●当金庫の営業地区内に居住あるいは勤務されている方 ●㈱ジャックスの保証を受けられる方
お使いみち	ご自由です。 ※但し、当金庫の貸出金の借換および事業性資金にはご利用いただけません。
ご融資金額	10万円以上500万円以内（1万円単位）
ご返済期間	6ヵ月以上10年以内（1ヵ月単位）
ご返済方法	毎月元利均等分割返済 （ご融資金額の50%以内の範囲内で、ボーナス月増額返済がご利用いただけます）
担保・手数料	不要です。
連帯保証人	原則、不要です。 ※但し、㈱ジャックスが必要と判断した場合は必要となります。

ご融資利率	年5.0%（固定金利・保証料を含みます）
必要書類	●住宅を所有していることが確認できる書類（以下のいずれか） ①住宅ローン償還表写し ②固定資産税納付書写し ③登記簿謄本または抄本（登記情報サービスで提供される不動産登記情報を含む）写し ●ご本人確認書類（運転免許証、個人番号カード、健康保険証の写し 他） ●所得を証明する書類（源泉徴収票、納税証明書、確定申告書の写し 他） ※但し、ご融資金額が300万円以内の場合は不要とします。
その他	•実際にお借入いただく日の金利が適用となり、お申込時の金利と異なる場合があります。 •審査の結果、ご希望に添えない場合もございますので、あらかじめご了承ください。 •金融情勢の変化などにより内容を変更・中止させていただく場合がございます。 •毎月のご返済額等につきましては、本支店窓口で試算いたしますので、お気軽にお問合せください。 •詳しくは、本支店窓口までお問合せください。なお、窓口に商品概要説明書をご用意しております。

令和4年4月1日現在

店頭に説明書をご用意しています。

日新ローンの情報・ネット申し込みはこちらから▶

日新信用金庫 検索

https://www.nisshin-shinkin.co.jp/

日新信用金庫

〈にっしん〉もしもしコール

フリーダイヤル 0120-15-2489

（受付時間）平日午前9時から午後5時まで